



Prot. 800/U del 18.09.2018 - Classif. VII/1

## **BANDO N. 15/2018**

### **Procedura comparativa per il conferimento di n. 1 incarico individuale di lavoro autonomo con contratto di collaborazione coordinata e continuativa per le esigenze scientifiche e didattiche dell'Istituto Confucio**

#### **IL DIRETTORE**

- Visto** l'art. 7 comma 6 del d.lgs. 30 Marzo 2001, n. 165/ 2001;
- Vista** la legge n. 240/2010 ed in particolare l'art.23, come modificato dal DL n.05 del 09.02.2012 e convertito in legge n.34 del 04.04.2012,
- Visto** lo Statuto dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" emanato con D.R. n. 3689 del 29.10.12 – Prot. 0068595; ù
- Visto** il d.lgs. n.33/2013 recante norme in materia di "Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni così come modificato dal d.lgs. n. 97/2016;
- Visto** il Regolamento per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità emanato con D.R. n. 65 del 13.01.2016 e ss.mm.ii;
- Visto** che con deliberazioni n. 12 e n. 16 la Sezione Centrale del controllo di legittimità sugli atti del Governo e delle Amministrazioni dello Stato, nelle adunanze del 01.08.2011 e del 25.08.2011, ha deliberato che "Sono esclusi dal controllo Preventivo della Corte dei Conti sia gli incarichi di docenza, già espressamente previsti con deliberazione della Sezione di Controllo n. 20/09 del 12.11.2009 che ogni fattispecie interamente e strettamente connessa ad essa"
- Visto** l'art. 1, comma 303, lett. a) della Legge 232/2016 (Legge di Stabilità 2017) il quale, con decorrenza dal 01.01.2017, al fine di valorizzare lo svolgimento di attività di ricerca, prevede che gli atti di cui all'art. 7, c. 6 del d.lgs. 165/2001 stipulati dalle Università non sono soggette al controllo preventivo di legittimità della Corte dei Conti;
- Visto** l'art. 1, comma 8 del DL 244/2016 (C.d. mille proroghe) che ha rinviato al 01.01.2018 la decorrenza del divieto per le PA di stipulare contratti di collaborazione con personale esterno, in attesa del riordino della disciplina dei contratti di lavoro flessibile da parte delle Pubbliche Amministrazioni;
- Visto** l'art. 1, comma 1148, lett. h) della Legge 205/2017 che ha differito al 01.01.2019 la decorrenza del divieto per le PA di stipulare contratti di collaborazione con personale esterno ai sensi dell'art. 7, comma 5 bis del d.lgs. 165/2001;
- Visto** il Regolamento per l'affidamento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Ateneo emanato con D.R. 1539 del 22.06.2018;
- Vista** la richiesta del 03.09.2018 del Prof. Federico Masini, Direttore dell'Istituto Confucio; per lo svolgimento di una attività di supporto, assistenza e tutoraggio alle esigenze organizzative, didattiche e scientifiche dell'Istituto Confucio;
- Vista** la delibera del Consiglio di Dipartimento n. 09 del 05.09.2018 con la quale è stata autorizzata l'avvio della procedura comparativa;
- Visto** che ai sensi dell'art. 7, comma 6, lettera b) del d.lgs. n. 165/2001 "*l'amministrazione deve avere preliminarmente accertato l'indisponibilità oggettiva di utilizzare le risorse disponibili al suo interno*";
- Visto** che in data 12.09.2018, su richiesta del Responsabile del Progetto di Ricerca è stato pubblicato, sul Portale Trasparenza di Ateneo l'Avviso di Conferimento Interno n. 09/2018 rivolto al personale interno dell'Ateneo;
- Visto** che dalla verifica preliminare n 09/2018 del 12.09.2018 , Prot. 778 con scadenza 18.09.2018 non sono emerse all'interno dell'Università disponibilità ovvero competenze adeguate per far fronte alle esigenze rappresentate dal Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali,

**DISPONE**



#### Art. 1

##### Oggetto dell'incarico

È indetta una procedura comparativa pubblica, **per soli titoli**, per il conferimento di n. 01 (uno) incarico individuale di lavoro autonomo con contratto di collaborazione coordinata e continuativa per lo svolgimento delle “Attività di supporto, assistenza e tutoraggio alle esigenze organizzative, didattiche e scientifiche dell’istituto Confucio” come di seguito indicato:

- Gestione delle iscrizioni ai Corsi di Lingua Cinese previsti per i periodi marzo, luglio e ottobre;
- Gestione delle iscrizioni agli esami di certificazione della Lingua Cinese (Hsk, Hskk, YCT, BCT);
- Adempimenti didattici previsti dalla Convenzione in essere con la sede centrale di Hanban;
- Organizzazione, coordinamento e tutoraggio dei corsi di Lingua Cinese extra curricolari;
- Coordinamento dei docenti e delle attività didattiche e culturali presso le Aule Confucio;
- Organizzazione dei corsi di aggiornamento per i docenti italiani e cinesi di lingua cinese;
- Ideazione, progettazione e allestimento di mostre fotografiche e artistiche dell’Istituto Confucio;
- Organizzazione e realizzazione di conferenze, seminari e convegni relativi alla lingua e alla cultura cinese;
- Ideazione e progettazione delle locandine delle attività ed eventi culturali dell’Istituto Confucio.

#### Art. 2

##### Durata luogo e compenso dell'incarico

L’incarico di cui all’art. 1 avrà la durata 12 (dodici) mesi. La prestazione verrà espletata autonomamente dal collaboratore secondo le indicazioni del Responsabile Scientifico del progetto anche avvalendosi, ove necessario, delle strutture del Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali ISO – Istituto Confucio - Corso Vittorio Emanuele II n. 244 e/o Via Circonvallazione Tiburtina n. 04 (Complesso Marco Polo). Il corrispettivo stabilito per l’attività ammonta a € 36.000,00 (trentaseimila/00) al lordo di tutti gli oneri previdenziali, assistenziali e fiscali sia a carico collaboratore che a carico dell’Amministrazione.

#### Art. 3

##### Requisiti di partecipazione

I requisiti di partecipazione alla presente procedura di valutazione comparativa, che dovranno essere documentati da idonea documentazione, sono:

- Laurea Magistrale e/o VO in Lingue e Civiltà Orientali e/o Lingue e Letterature Straniere Moderne;
- Tesi di Laurea relativa alla Lingua Cinese;
- Corsi di Perfezionamento per Docenti di Lingua Cinese svolto presso Istituzioni Cinesi;
- Diploma HSK (almeno di V° Livello);
- Soggiorno in Cina per almeno 12 mesi;
- Esperienza in attività di organizzazione didattica per corsi di lingua almeno biennale;
- Conoscenza del Pacchetto Office e dei sistemi di video scrittura cinesi;
- Conoscenza obbligatoria della lingua italiana, inglese e cinese;

I requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito dal presente bando per la presentazione della domanda di partecipazione.

I cittadini stranieri dovranno essere in possesso di un **titolo di studio riconosciuto equipollente** a quelli di cui al precedente comma in base ad accordi internazionali, ovvero con le modalità di cui all’art. 332 del Testo Unico del 31.08.1933, n. 1592. **Tale equipollenza dovrà risultare da idonea certificazione rilasciata dalle competenti Autorità.**

#### Art. 4

##### Domanda e termine di presentazione

Le domande di partecipazione alla selezione, redatte in carta libera secondo lo schema allegato (**Allegato A**) e indirizzate al Direttore del Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali ISO, devono essere inviate entro e non oltre le **ore 15:00 del giorno 04.10.2018**.

- o tramite invio all’indirizzo di posta elettronica certificata **iso@pec.it** (in formato pdf con scansione della firma e di tutti i documenti allegati) indicando nell’oggetto “Partecipazione Procedura Comparativa Bando n. 15/2018);



- o tramite invio a mezzo raccomandata A/R mediante servizio postale all'indirizzo Circonvallazione Tiburtina n. 4 - 00185 Roma indicando sulla busta la dicitura "Partecipazione Procedura Comparativa Bando n. 15/2018). In tal caso fa fede la data di spedizione della documentazione. L'amministrazione non si assume alcuna responsabilità in caso di ritardi o smarrimento imputabile ad altri.

Nella domanda i concorrenti dovranno indicare il codice della procedura selettiva (Bando 15/2018) e dichiarare, sotto la propria responsabilità, ai sensi del D.P.R. n.445/2000, a pena di esclusione dalla procedura selettiva:

- a) nome e cognome;
- b) data, luogo di nascita e codice fiscale;
- c) la propria cittadinanza;
- d) laurea posseduta, la votazione riportata, nonché la data e l'Università presso cui è stata conseguita;
- e) gli altri titoli accademici posseduti con la data e l'Università presso cui sono stati conseguiti;
- f) l'equipollenza dei titoli qualora conseguiti all'estero risultante da idonea certificazione rilasciata dalle componenti Autorità;
- g) il curriculum della propria attività scientifica e professionale, utile ai fini della valutazione;
- h) il domicilio e il recapito, completo di codice di avviamento postale e di indirizzo di posta elettronica al quale si desiderano che siano trasmesse le comunicazioni relative alla presente procedura comparativa;
- i) di non aver riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso. In caso contrario va riportata la condanna riportata, nonché la data della sentenza dell'Autorità giudiziaria che l'ha emessa;
- l) di non avere alcun grado di parentela o di affinità, fino al IV grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento, o alla struttura richiedente l'attivazione del contratto, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale, o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo, così come previsto dall'Art. 5, comma 9 della legge 7 agosto 2012 n. 135;

Il candidato dovrà allegare alla domanda:

- a) copia di un documento di riconoscimento in corso di validità;
- b) il curriculum vitae et studiorum ai fini della valutazione delle esperienze, dei titoli e delle pubblicazioni (pdf testuale ovvero non in formato immagine scansionata). Tale curriculum sarà utilizzato dalla commissione per la verifica dei requisiti e delle esperienze richieste;
- c) il curriculum vitae et studiorum nella versione che il candidato intende far pubblicare sul web, secondo la normativa sulla trasparenza nella P.A. (pdf testuale, ovvero non in formato immagine scansionata) dal quale dovranno essere eliminate tutte le informazioni relative a dati personali e/o sensibili e dove andranno riportati solo i contatti telefonici e indirizzi mail professionali non necessariamente PEC. Tale documento sarà utilizzato per la pubblicazione sui siti web di Ateneo e di Dipartimento in ottemperanza al d.lgs. n. 33/2013 e del d.lgs n.97/2016;
- d) elenco titoli presentati;
- e) eventuale documentazione suppletiva utile alla commissione ai fini della valutazione.

#### **Art. 5**

##### **Commissione esaminatrice**

La commissione esaminatrice sarà nominata con Decreto del Direttore del Dipartimento successivamente alla scadenza dei termini della presente procedura e sarà pubblicata sul Portale Trasparenza di Ateneo ([https://web.uniroma1.it/trasparenza/bandi\\_trasparenza](https://web.uniroma1.it/trasparenza/bandi_trasparenza)).

La Commissione, composta da n. 3 componenti, di cui uno con funzioni di presidente, esperti nelle materie attinenti alle competenze ed esperienze richieste, formula la graduatoria di merito secondo l'ordine decrescente dei punteggi attribuiti ai candidati

#### **Art. 6**

##### **Selezione**

La selezione sarà per soli titoli.

Il punteggio riservato ai titoli è di 100 punti così ripartiti:

- *Laurea Magistrale e/o Vecchio Ordinamento in Lingue e Civiltà Orientali e/o Lingue e Letterature Straniere Moderne.*



Fino a 20 punti per il voto di laurea, da riportare a 110, che verrà valutato come segue:

Voto 110 e lode	20 punti
Voto 110	17 punti
Voto da 105 a 109	14 punti
Voto da 101 a 104	11 punti
Voto fino a 100	08 punti

- *Tesi di laurea relativa alla lingua cinese fino ad un massimo di punti 10;*
- *Corso di Perfezionamento per Docenti di Lingua Cinese svolto presso Istituzioni Cinesi:*

Fino ad un massimo di punti 20 così ripartiti:

corso annuale o più	20 punti
corso semestrale	15 punti
corso trimestrale	10 punti
corso mensile	05 punti

- *Diploma HSK (almeno il V livello):*

Fino ad un massimo di punti 20 così ripartiti:

voto 290-300	20 punti
voto da 280-289	17 punti
voto da 270-279	14 punti
voto da 260-269	11 punti
voto da 250-259	08 punti
voto da 240-249	05 punti
voto da 0 a 239	03 punti

- *Soggiorno in Cina per almeno 12 mesi:*  
Fino ad un massimo di punti 10;
- *Esperienza in attività di organizzazione didattica per corsi di lingua almeno biennale*  
Fino ad un massimo di punti 15;
- *Conoscenza del Pacchetto Office e dei sistemi di video scrittura cinesi*  
Fino ad un massimo di punti 05.

Gli esiti della valutazione saranno stabiliti dalla Commissione nella prima riunione e comunicati attraverso la pubblicazione all'Albo del Dipartimento e sul Portale Trasparenza di Ateneo (<https://web.uniroma1.it/trasparenza/bandi>) nell'apposita sezione del bando.

**Saranno ritenuti idonei i candidati che raggiungeranno il punteggio minimo di 70 punti.**

Il giudizio della commissione è insindacabile nel merito.

#### Art. 7

##### Conferimento dell'incarico

L'incarico sarà conferito previa approvazione degli atti da parte del Direttore del Dipartimento e previa verifica di eventuali situazioni di incompatibilità. Il Decreto di approvazione sarà pubblicato sul Portale Trasparenza di Ateneo ([https://web.uniroma1.it/trasparenza/bandi\\_trasparenza](https://web.uniroma1.it/trasparenza/bandi_trasparenza)).

Si ricorda che con deliberazioni n. 12 e n. 16 la Sezione Centrale del controllo di legittimità sugli atti del Governo e delle Amministrazioni dello Stato, nelle adunanze del 01.08.2011 e del 25.08.2011, ha deliberato che "Sono esclusi dal controllo preventivo della Corte dei Conti sia gli incarichi di docenza e di assistenza alla didattica, già espressamente previsti con deliberazione della Sezione di Controllo n. 20/09 del 12.11.2009 che ogni fattispecie intimamente e strettamente connessa ad essa".



**Art. 8**

**Trattamento dei dati personali**

Ai sensi del d.lgs 30 giugno 2003 n. 196, aggiornato sulla base del nuovo Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (GDPR) dell'Unione Europea entrato in vigore il 25.05.2018 i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso il Dipartimento e trattati per le finalità di gestione della procedura di valutazione e dell'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico. I curricula dei candidati risultati vincitori della presente procedura saranno pubblicati sul sito web del dipartimento ai sensi dell'art.15 del d.lgs 33/2013 e pertanto nello stesso, come previsto anche all'art. 5, comma 3, punto 3 il candidato deve riportare l'autorizzazione alla sua pubblicazione onde esonerare l'amministrazione da qualsiasi responsabilità.

**Art. 9**

**Responsabile del Procedimento**

Responsabile del procedimento oggetto è il Dott. Michele Padolecchia, Funzionario del Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali ISO, sito in Via Circonvallazione Tiburtina n. 04 – 00185 Roma.

Per ogni eventuale informazione è possibile contattare il RUP al seguente indirizzo mail: [michele.padolecchia@uniroma1.it](mailto:michele.padolecchia@uniroma1.it).

Roma, 18.09.2018

F.to Il Direttore del Dipartimento  
Prof.ssa Alessandra Brezzi